

Николай С. Мартызенски



КОСАНО ГОТО

СТИХИ ПО-ЯПОНСКИ

Николай Мартызенски
Косано Гото. Стихи по-японски

«Издательские решения»

Мартызенски Н. С.

Косано Гото. Стихи по-японски / Н. С. Мартызенски —
«Издательские решения»,

ISBN 978-5-44-858802-0

Эта книга является попыткой погрузиться в эстетику настоящей японской классической поэзии не через переводы и аналитические исследования, а путём непосредственного сочинения стихотворений. Автор старается придерживаться не столько формы, сколько духа хайку в тех пределах, в которых её может осознать человек иной культуры. В книгу вошли стихи 2015—2017 годов. По традиции подобных сборников они сгруппированы по временам года и следуют за циклом природы от начала зимы и до поздней осени.

ISBN 978-5-44-858802-0

© Мартызенски Н. С.
© Издательские решения

Содержание

| | |
|-----------------------------------|----|
| «В дальнем краю...» | 6 |
| «На северном берегу...» | 7 |
| «Слепит глаза...» | 8 |
| «Проворные птицы...» | 9 |
| «Моей жизни...» | 10 |
| «Малая снежинка...» | 11 |
| «Белым пухом...» | 12 |
| «Снегом шершавым...» | 13 |
| «Стайки рыбаков...» | 14 |
| «От студёных ветров...» | 15 |
| «Запах клубники...» | 16 |
| «Зимнее солнце...» | 17 |
| «В короткие дни...» | 18 |
| «До самого дома...» | 19 |
| «И стуже лютой...» | 20 |
| «В морозный день...» | 21 |
| «Тянется к дому...» | 22 |
| «В грозную бурю...» | 23 |
| «Каждую складку...» | 24 |
| «Голые листья...» | 25 |
| «Мокрый ветер...» | 26 |
| «Пение птиц...» | 27 |
| «Этой ночью...» | 28 |
| «Самые глубокие...» | 29 |
| «Южные ветры...» | 30 |
| «Буря срывает...» | 31 |
| «Белые лепестки...» | 32 |
| «Подобно сердцу...» | 33 |
| «Не печалься дева ...» | 34 |
| Конец ознакомительного фрагмента. | 35 |

Косано Гото

Стихи по-японски

Николай С. Мартызенски

© Николай С. Мартызенски, 2017

ISBN 978-5-4485-8802-0

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

«В дальнем краю...»

В дальнем краю
в храме друг за меня
бросил монетки.

«На северном берегу...»

На северном берегу
посреди снегов Хоккайдо
я представляю,
как ты пахнешь арбузами
солнечной Окинавы.

«Слепит глаза...»

Слепит глаза
морозным приветом
зимнее солнце.

«Проворные птицы...»

Проворные птицы
ловко срывают с ветки
капли рябины.

«Моей жизни...»

Моей жизни
прекрасным цветком
ты расцветаешь.

«Малая снежинка...»

Малая снежинка,
за собрата цепляясь,
сходит лавиной.

«Белым пухом...»

Белым пухом
тихий ложится снег
на мой карниз.

«Снегом шершавым...»

Снегом шершавым
дней огрызки хоронит
морозный декабрь.

«Стайки рыбаков...»

Стайки рыбаков
сидят неподвижно.
Стайки рыбок
снуют подо льдом.
Кто тут кого ловит?

«От студёных ветров...»

От студёных ветров
сердце моё укрывает
ласковый снег.

«Запах клубники...»

Запах клубники
на бархатной коже
шепчет о лете.

«Зимнее солнце...»

Зимнее солнце
освещает улыбкой
утренний путь.

«В короткие дни...»

В короткие дни
согревает тело и душу
дымящийся чай.

«До самого дома...»

До самого дома
проводил меня нынче
морозный закат.

«И стуже лютой...»

И стуже лютой
не оборвать песнь
моей скрипки.

«В морозный день...»

В морозный день
согревает меня изнутри
чашечка супа.

«Тянется к дому...»

Тянется к дому
улыбками фонарей
ночная дорога.

«В грозную бурю...»

В грозную бурю
и в морозы седые
радуюсь чаю.

«Кждую складку...»

Кждую складку
собой заладить стремится
белый февраль.

«Голые листья...»

Голые листья
расправляют сердца
в новый рассвет.

«Мокрый ветер...»

Мокрый ветер
сметает волны сугробов
при плюс четырёх.

«Пение птиц...»

Пение птиц
на солнечных крыльях
приносит апрель.

«ЭТОЙ НОЧЬЮ...»

Этой ночью
луна велика и ярка
и так холодна.

«Самые глубокие...»

Самые глубокие
следы на глади водной
скрывает волной.

«Южные ветры...»

Южные ветры
упрямо гонят весну
в наши шатры.

«Буря срывает...»

Буря срывает
белый цвет яблонь,
печальна земля.

«Белые лепестки...»

Белые лепестки
сметённые наземь,
подобны слезам.

«Подобно сердцу...»

Подобно сердцу
лепестки цвета яблонь
тихо дрожат.

«Не печалься дева ...»

Не печалься дева —
снова дуют ветры тепла,
жизнь расцветает.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.